

Luc Houtkamp

Dwar bañhara, hut u pirati

(on sea, fish and pirates) for clarinet trio (2019) duration: 17'

cl cl(cl-a) cl(cl-b)

This score can be downloaded for free at my website www.luchoutkamp.nl

You are allowed to perform the piece under the following condition

You should inform me about performing the piece, preferably before you start rehearsing

I can send you the instrument parts

Please contact me at: **xorluc@xs4all.nl**

At all times, you should send me the performance dates, information about the venue, organiser, broadcasting, etc.

This piece is copyrighted by the Dutch copyright organisation BUMA.

My BUMA identification number is: 1028412

Please inform the copyright organisation in your own country when you perform the piece

Luc Houtkamp (1953)

Dwar baħħara, ġut u pirati (on sea, fish and pirates)

For clarinet trio

Based on Maltese proverbs and expressions

Three clarinets (one doubles on alto clarinet and one doubles on bass clarinet)

1. Niexef daqs gattarell – As dry as a dog fish
2. Kull kalanka port – Each inlet is a harbour
3. Dak furban – He's a pirate
4. Agħtini xortija u itfagħni 'l-baħar – Give me my luck, and throw me in the sea
- 5.* Sar qisu aringa – He turned into a herring

* Sar qisu aringa has lyrics in Maltese. It could be sung by a fourth member. Or the audience may join in (when they speak Maltese)!

Senglea, Malta, May 2019

1. Niexef Daqs Gattarell

$\text{♩} = 60$ *Rubato*

Musical score for measures 1-7. The score consists of three staves: Clarinet 1 (G clef), Clarinet 2 (G clef), and Alto Clarinet (Bass clef). The key signature is one sharp. Measure 1: Clarinet 1 starts with a half note (mf), followed by a eighth-note pair (one sharp, one eighth note), then a sixteenth-note pair (sharp, sharp, sharp, sharp). Clarinet 2 starts with a half note (mf), followed by a sixteenth-note pair (sharp, sharp, sharp, sharp). Alto Clarinet starts with a half note (mf), followed by a eighth-note pair (sharp, sharp, sharp, sharp). Measure 2: Clarinet 1 starts with a half note (mp), followed by a sixteenth-note pair (sharp, sharp, sharp, sharp). Clarinet 2 starts with a half note (mp), followed by a sixteenth-note pair (sharp, sharp, sharp, sharp). Alto Clarinet starts with a half note (mp), followed by a eighth-note pair (sharp, sharp, sharp, sharp). Measures 3-7: The music continues with similar patterns of eighth and sixteenth notes, primarily in the upper register of each instrument.

Musical score for measures 8-14. The score consists of three staves: Clarinet 1 (G clef), Clarinet 2 (G clef), and Alto Clarinet (Bass clef). The key signature changes to one flat. Measure 8: Clarinet 1 starts with a half note (mf), followed by a eighth-note pair (mf). Clarinet 2 starts with a half note (mf), followed by a eighth-note pair (mf). Alto Clarinet starts with a half note (mf), followed by a eighth-note pair (mf). Measure 9: Clarinet 1 starts with a half note (mf), followed by a eighth-note pair (mf). Clarinet 2 starts with a half note (mf), followed by a eighth-note pair (mf). Alto Clarinet starts with a half note (mf), followed by a eighth-note pair (mf). Measures 10-14: The music continues with similar patterns of eighth and sixteenth notes, primarily in the upper register of each instrument.

Musical score for measures 15-21. The score consists of three staves: Clarinet 1 (G clef), Clarinet 2 (G clef), and Alto Clarinet (Bass clef). The key signature changes to one flat. Measure 15: Clarinet 1 starts with a half note (mp), followed by a eighth-note pair (mp). Clarinet 2 starts with a half note (mp), followed by a eighth-note pair (mp). Alto Clarinet starts with a half note (mp), followed by a eighth-note pair (mp). Measure 16: Clarinet 1 starts with a half note (mf), followed by a eighth-note pair (mf). Clarinet 2 starts with a half note (mf), followed by a eighth-note pair (mf). Alto Clarinet starts with a half note (mf), followed by a eighth-note pair (mf). Measures 17-21: The music continues with similar patterns of eighth and sixteenth notes, primarily in the upper register of each instrument.

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

32

33

34

35

36

38

39

40

41

42

2. Kull Kalanka Port

Based on: The Maltese Boatman's Song

J = 100

C1. *mf*

Alto Cl. *mf*

B. Cl. *mf*

rit.

p

p

p

accel. *a tempo*

mf

mf

mf

18

26

mp

mp

33

38

44

50

6

56

Three staves in 2/4 time, treble clef, bass clef, and pedal clef. Key signature changes from B-flat major to A major (two sharps) and back to B-flat major. Measures 56-59.

67

Three staves in 2/4 time, treble clef, bass clef, and pedal clef. Key signature changes from A major to B-flat major (one sharp). Measures 67-70.

74

Three staves in 2/4 time, treble clef, bass clef, and pedal clef. Measure 74 shows dynamic markings: *mf*, *mf*, *mf*.

79

Three staves in 2/4 time, treble clef, bass clef, and pedal clef. Measures 79-82.

3. Dak furban

Based on: The Coast of High Barbary

L. = 100

Cl. 4x 4x 4x 4x 4x 4x

Cl. f f

B. Cl. f

6 4x 4x 4x 4x 4x

10 4x 4x 4x 4x 4x

15 4x 2x

20

2x

50

57

64

1.

2.

71

2x

77

10
83

4x 4x 4x

f f f

90

95

98

5. Sar Qisu Aringa

Based on: Lanča Čejka

15

Rubato

$\text{♩} = 50$

Cl.

Alto Cl.

B. Cl.

9

17

$\text{♩} = 60$

Senza rubato

Clarinet

24

16

30

A musical score for three staves. The top staff has a treble clef, the middle staff has a treble clef, and the bottom staff has a bass clef. The key signature is two flats. Measure 30 starts with eighth notes in the top staff. Measures 31-32 show sixteenth-note patterns with grace notes. Measures 33-34 show eighth-note patterns. Measure 35 ends with a fermata over the bass staff.

f

f

mf

mf

36

A musical score for three staves. The top staff has a treble clef, the middle staff has a treble clef, and the bottom staff has a bass clef. The key signature is two flats. Measures 36-41 feature eighth-note patterns with grace notes in the top staff, sixteenth-note patterns in the middle staff, and eighth-note patterns in the bass staff.

42

A musical score for three staves. The top staff has a treble clef, the middle staff has a treble clef, and the bottom staff has a bass clef. The key signature is two flats. Measures 42-47 feature eighth-note patterns with grace notes in the top staff, sixteenth-note patterns in the middle staff, and eighth-note patterns in the bass staff.

48

A musical score for three staves. The top staff has a treble clef, the middle staff has a treble clef, and the bottom staff has a bass clef. The key signature is two flats. Measures 48-53 feature eighth-note patterns with grace notes in the top staff, sixteenth-note patterns in the middle staff, and eighth-note patterns in the bass staff.

54

Musical score for measures 54-59. The score consists of three staves: Treble, Alto, and Bass. The key signature is one flat (B-flat). Measure 54 starts with eighth-note patterns in the treble and alto staves, followed by eighth-note pairs in the bass staff. Measures 55-59 continue with similar eighth-note patterns, with measure 59 concluding with a melodic line in the bass staff.

60

Musical score for measures 60-64. The score consists of three staves: Treble, Alto, and Bass. The key signature is one flat (B-flat). Measure 60 begins with eighth-note pairs in the bass staff. Measures 61-64 feature sixteenth-note patterns in the treble and alto staves, with dynamic markings *mp*, *mf*, *mp*, and *mf* respectively. The bass staff maintains eighth-note pairs throughout.

65

Musical score for measures 65-70. The score consists of three staves: Treble, Alto, and Bass. The key signature is one flat (B-flat). Measures 65-68 show eighth-note patterns in the treble and alto staves, with dynamics *f*, *f*, *f*, and *mf* respectively. The bass staff continues with eighth-note pairs. Measure 69 concludes with a melodic line in the bass staff, and measure 70 begins with a melodic line in the treble staff.

70

Musical score for measures 70-75. The score consists of three staves: Treble, Alto, and Bass. The key signature is one flat (B-flat). Measure 70 starts with a melodic line in the treble staff. The lyrics are provided for the soprano part:

(singer
doubles cla) *mf* Lan-ća
gej - ja u o ḥra
sew - wa f'nofs ta'
sej-ra ba - ḥar
Minn tass Il - kap-
Slie - ma tan ḥas għall- Mar su sam
xett ha - zin Il - Kap
Ma kel-

The bass staff continues with eighth-note pairs. Measures 71-75 show eighth-note patterns in the treble and alto staves, with the bass staff maintaining eighth-note pairs.

75

tan bil pi - pa f'hal - hu Jid-de - rie - gi l-bas - ti - ment Sew-wa
lux min i- dur mie - g'hu da - ru mie - g'hu 1 - bah - rin Gha - mil - lu

80

kar-ta Gha-mil-lu kar-ta Gha-mil-lu kar-ta Ghal tax - xjuh Gha-mil-lu kar-ta Gha-mil-lu

85

kar-ta Gha-mil-lu kar-ta Ghal tax - xjuh

91

rit.
 $\text{♩} = 50$

4. Agħtini Xortija u Itfagħni ‘l-Baħar

(Sailor song)

$\text{♩} = 80$

Rubato

Cl. $\begin{array}{c} \text{♩} \\ \text{♩} \\ \text{♩} \end{array}$
 $\text{♩} \text{♩}$
 $\text{♩} \text{♩}$

Cl. $\begin{array}{c} \text{♩} \\ \text{♩} \\ \text{♩} \end{array}$
 $\text{♩} \text{♩}$
 $\text{♩} \text{♩}$

B. Cl. $\begin{array}{c} \text{♩} \\ \text{♩} \\ \text{♩} \end{array}$
 $\text{♩} \text{♩}$
 $\text{♩} \text{♩}$

$\text{♩} = 150$

Non Rubato

9
 $\text{♩} \text{♩}$
 $\text{♩} \text{♩}$
 $\text{♩} \text{♩}$

f
 f
 f

17
 $\text{♩} \text{♩}$
 $\text{♩} \text{♩}$
 $\text{♩} \text{♩}$

21
 $\text{♩} \text{♩}$
 $\text{♩} \text{♩}$
 $\text{♩} \text{♩}$

12
26

A musical score for two staves. The top staff is in treble clef and the bottom is in bass clef. Both staves have a key signature of one sharp. Measure 26 consists of six eighth-note pairs per staff. Measure 27 begins with a bass note followed by a treble note, then continues with eighth-note pairs.

30

A musical score for three staves. The top staff is in treble clef, the middle is in treble clef, and the bottom is in bass clef. All staves have a key signature of one sharp. The music features eighth-note pairs and some rests.

36

4x

A musical score for three staves. The top staff is in treble clef, the middle is in treble clef, and the bottom is in bass clef. All staves have a key signature of one sharp. The music consists of eighth-note pairs. A repeat sign with '4x' above it is positioned above the first two staves.

41

4x

4x

4x

2x

A musical score for three staves. The top staff is in treble clef, the middle is in treble clef, and the bottom is in bass clef. All staves have a key signature of one sharp. The music includes eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. Measure 41 ends with a repeat sign and a key change to four sharps, indicated by '4x' above the first two staves and '2x' above the bass staff.

45

2x

mf

mf

mf

50

57

gliss.

f

gliss.

f

3x

f

61

14

65

Measures 65-68: The top two staves are in 3/4 time, featuring eighth-note patterns. The bottom staff is in 2/4 time, also featuring eighth-note patterns. Measure 68 ends with a repeat sign.

69

Measures 69-72: The top two staves are in 3/4 time, featuring sixteenth-note patterns. The bottom staff is in 2/4 time, showing eighth-note patterns. Measure 72 ends with a repeat sign.

74

Measures 74-77: The top two staves are in 3/4 time, featuring sixteenth-note patterns. The bottom staff is in 2/4 time, showing eighth-note patterns. Measure 77 ends with a repeat sign.

78

Measures 78-81: The top two staves are in 3/4 time, featuring eighth-note patterns. The bottom staff is in 2/4 time, showing eighth-note patterns. Measure 81 concludes with a final cadence.